

主编

徐生

四  
库  
全  
书

远方出版社

文白对照

四 库 全 书

第九十五卷

主编 徐 生

远方出版社

# 马 戴

马戴（生卒年不详），字虞臣，曲阳（今江苏省东海县）人，会昌四年（844）进士。官终太学博士。

马戴与贾岛交往甚密，但两人的诗风迥然不同。马风多不以雕琢为工，显得比较自然，流动。马戴善于抒情写景，宋代的严羽和明代的杨慎都对马戴的作品评价很高。《全唐诗》录存其诗二卷。

## 灞上秋居<sup>①</sup>

灞原风雨定，晚见雁行频。  
落叶他乡树，寒灯独夜人。  
空园白露滴，孤壁野僧邻。  
寄卧郊扉久，何年致此身？

### 【注释】

①灞上：地名。在陕西省西安市东、灞水西高原上。

### 【大意】

这首诗抒写羁旅他乡、进身无路的悲凉境遇。前六句通过秋天的萧瑟景物，制造了浓烈的客愁氛围。诗中先以风雨初定、雁行频飞起兴，渲染寒秋来临的气氛。次以落叶、寒灯具体写秋夜山居的沉寂与凄凉。最后则进一步以空园、孤壁突出表现山居的萧瑟冷落和孤寂。诗人在最末两句中表达了对早日进身仕途，施展自己抱负

的渴望。全诗意境高远。

## 楚江怀古<sup>①</sup>

露气寒光集，微阳下楚丘。  
猿啼洞庭树，人在木兰舟。  
广泽生明月，苍山夹乱流。  
云中君<sup>②</sup>不见，竟夕自悲秋。

### 【注释】

①楚江：指沅江。②云中君：传说中的神名。

### 【大意】

这首诗是马戴因进直言而被贬为龙阳县尉时作。在深秋薄暮时节，诗人泛舟于洞庭，见夕阳西下，明月东升，听猿啼树上，江流声声。诗人因直言被贬，心存郁结，诗以怀古为题，实是抒发自己的感慨。全诗富于画意，俞陛云评这首诗说：“唐人五律，多高华雄厚之作，此诗以清丽婉约出之，如仙人乘莲叶轻舟，凌波而下也。”

## 张 乔

张 乔（生卒年不详），池州（今安徽贵池县）人，唐昭宗时进士。当时东南多才子，与许棠、郑谷、喻坦之、剧燕、吴罕、任涛、周繇、李栖元等号称“十哲”。隐居九华山以终。其诗清雅，但大多缺乏积极的思想内容。《全唐诗》录存其诗二卷。

## 书边事

调角断清秋，征人倚戍楼。  
 春风对青冢，白日落梁州。  
 大漠<sup>①</sup>无兵阻，穷边<sup>②</sup>有客游。  
 蕃情似此水，长愿向南流。

### 【注释】

①大漠：广阔的沙漠地区。②穷边：边塞的尽头。

### 【大意】

清秋的旷野听不到号角声响。守边的将士倚靠在防城望楼上。  
 昭君墓青草依依，似乎春风相随。夕阳缓缓下沉，落入边城梁州。  
 浩瀚的大漠没有兵戈阻拦。遥远的绝塞仍有旅客游玩。但愿土蕃民意如同这里的江水，永远朝南方游去。这是首别具一格的边塞诗，诗中描写和平时期的边塞风光，表达作者对民族团结和边疆和平的赞颂。

## 崔 涂

崔涂（生卒年不详），字礼山，江南人。僖宗光启四年（888）进士，曾长期流落巴、蜀、湘、鄂等地。他的诗以抒写怀乡、送别的题材较多，情调比较抑郁、低沉，但意境深婉，尚不落晚唐浮浅习气。《全唐诗》录存其诗一卷。

## 除夜有怀

迢递三巴路，羁危<sup>①</sup>万里身。  
乱山残雪夜，孤烛异乡人。  
渐与骨肉远，转于僮仆亲<sup>②</sup>。  
那堪正飘泊，明日岁华新。

### 【注释】

①羁危：形容寄居他乡的艰危。②用王维《宿郑州诗》“孤客亲僮仆”意。

### 【大意】

这首诗是除夕途中怀乡之作。诗人身在异乡，感羁旅之愁。三、四两句写凄清的除夕夜景，渲染诗人落寞情怀。五、六两句写远离亲人，连僮仆也感到亲切，更表现出思想之切。末两句寄希望于新年，飘泊之感更烈，自然真切。全诗用语朴实，抒情细腻。

## 孤 雁

几行归塞<sup>①</sup>尽，念尔独何之。  
暮雨相呼失，寒塘欲下迟。  
渚云低暗度，关月冷相随。  
未必逢矰缴<sup>②</sup>，孤飞自可疑。

### 【注释】

①塞：边塞。②矰缴：古时射鸟用的拴着丝绳的箭。



### 【大意】

这是一首以孤雁象征诗人流落不遇的诗。在潇潇暮雨中，孤雁因失群而形单影只独自飞越悲鸣，在寂寂的寒塘上面盘旋，欲下却又迟疑，只恐遇险。诗中把孤雁的形象刻划得栩栩如生，咏物抒怀，作者以孤雁自比，全诗意境凄苦感人。

## 杜荀鹤

杜荀鹤（846～907），字彦之，自号九华山人，池州石埭（今安徽石台县）人。家境贫寒，早年隐居九华山读书。昭宗大顺二年进士及第，宁国节度使辟为从事。受命密使大梁联络朱温，表荐为翰林学士、主客员外郎。天祐初病逝。杜荀鹤上承杜甫、白居易等现实主义传统，论诗主张“诗旨未能忘救物”。其诗多反映人民苦难生活，以律体形式写乐府题材是其主要特色，语言浅近，不事雕琢，别具一格。

由于生活困顿，理解和同情人民疾苦。诗文多揭露统治阶级的残酷剥削，反映黄巢起义失败后的社会情景。诗作多近体，尤长七律，但不为声律所束缚。诗风平易委婉，清新流利，语言平畅，世称“杜荀鹤体”。有《唐风集》传世。

## 春宫怨

早被婵娟<sup>①</sup>误，欲妆临镜慵。

承恩不在貌，教妾若为容？  
风暖鸟声碎，日高花影重。  
年年越溪女，相忆采芙蓉<sup>②</sup>。

【注释】

①婵娟：美好的容貌。②芙蓉：荷花。

【大意】

这是一首宫怨诗。全诗描绘宫女的怨恨和往日的欢乐，反映了封建时代妇女以色事人的悲哀。诗写宫怨，更深的寓意是怨恨世俗颠倒美丑，贫士怀才不遇。诗中第三联极为世人称赏。宋胡仔《苕溪渔隐丛话·前集》卷二十三：“谚云：‘杜诗三百首，唯在一联中’——‘风暖鸟声碎，日离花影重’是也。”

## 韦 庄

韦庄（836~910），字端己，京兆杜陵（今陕西西安）人。昭宗乾宁进士。后入川投奔王建。王氏建立前蜀，受任为宰相。终于蜀。韦庄生性疏旷，不拘小节。诗词均负盛名，颇多吊古伤今之作，风格凄婉轻丽。为“花间”重要词人。有《浣花集》传世。

### 章台夜思<sup>①</sup>

清瑟怨遥夜，绕弦风雨哀。  
孤灯闻楚角，残月下章台。

芳草已云暮<sup>②</sup>，故人殊未来。  
乡书不可寄，秋雁又南回。

### 【注释】

①章台：即章华台，春秋时楚国离宫。②云：语助词。暮：尽。

### 【大意】

这是一首思乡诗。全诗描摹了一幅凄清的晚秋夜色图：长夜萧条，瑟声忧怨，孤灯残月，芳草迟暮，故人难见，乡书不达，秋雁南飞。这样的一个秋夜，诗人身在他乡，各种愁思一起涌来，怎能不愁肠百结。“芳草已云暮”，诗人借芳草迟暮喻指美好年华的消逝，联系诗人的身世经历，应当说全诗除了乡思之外，作者还是有其它感慨的。

## 僧皎然

僧皎然（生卒年不详），字清昼，俗姓谢，长城（今浙江长兴县）人。出家为僧，法号皎然。久居吴兴杼山妙喜寺。

皎然是唐代文名最高的僧人，和韦应物以及较晚的刘禹锡、李端等均有交往。他的诗以山水、宗教为主要题材，作风闲雅。还有一些描写边塞和男女恋情的作品，也颇为时人所称道。他的论诗专著《诗式》在古典诗论中，具有显著的特点和一定的影响。

## 寻陆鸿渐不遇

移家虽带郭<sup>①</sup>，野径入桑麻。

近种篱边菊，秋来未著花。

叩门无犬吠，欲去问西家。

报道山中去，归来每日斜。

**【注释】**

①移家：迁居。带郭：靠近城郭。郭，外城。

**【大意】**

这是诗人访友不遇之作。全诗描写了隐士闲适清静的生活情趣。诗人选取一些平常而又典型的事物，如种养桑麻菊花，遨游山林等刻画了一位生活悠闲的隐士形象。全诗有乘兴而来，兴尽而返的乐趣，语言自然朴实，不加雕饰，流畅潇洒。

## 七言律诗

七字八句，主要特点与五言律诗相同。以平声起句的为正格，仄声起句的为偏格。这种体裁每句比五律多两个字，大大增强了诗歌表现生活的能力，给作家提供了驰骋才情的新形式。此体创型于初唐，至盛唐而极盛。

## 崔 颢

崔颢（704~754），汴州（今河南开封）人。开元十一年（723）进士，曾任太仆丞，天宝中为尚书司勋员外郎。

崔颢早期的诗多写闺情，后来对社会认识加深，又去过边塞，诗的风格变得雄浑豪放。现存诗中多乐府歌行，有的清新自然，富于民歌味道。《全唐诗》录存诗一卷。

## 黄鹤楼

昔人已乘黄鹤去，此地空余黄鹤楼。

黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠<sup>①</sup>。

晴川历历汉阳树<sup>②</sup>，芳草萋萋鹦鹉洲。

日暮乡关何处是？烟波<sup>③</sup>江上使人愁！

### 【注释】

①悠悠：飘扬的样子。②历历：指林木清晰可数。汉阳：今武

汉阳，与黄鹤楼隔江相望。③烟波：烟霭笼罩的江面。

### 【大意】

《黄鹤楼》是一篇登楼览胜抒怀之作。诗的前两联写楼名来历，鹤去楼空，白云悠悠，不仅反映了黄鹤楼的古今变化，也表现了诗人登楼时的寂寞之感。后两联写登楼所见，诗人笔触由远及近，先写汉水一带，晴空万里，汉阳绿树，历历在目；再写鹦鹉洲上，芳草茂盛，一片碧绿；最后描写长江，暮色苍茫，烟霭沉沉，诗人触景生情，勾起了淡淡的乡愁。全诗意境苍茫壮阔，色彩鲜明，景物如画，怀古思乡能情调高昂而不颓唐，神话与现实熔于一炉，古今、虚实、远近巧妙结合，艺术感染力极强。严羽称“唐代七律诗，当以此为第一”。沈德潜评此诗“擅千古之奇”。相传李白登黄鹤楼，见此诗后不再题诗，感叹：“眼前有景道不得，崔颢题诗在上头”。

## 行经华阴

岩峣太华俯咸京，天外三峰削不成。

武帝祠前云欲散，仙人掌上雨初晴。

河山北枕秦关<sup>①</sup>险，驿路西连汉畤<sup>②</sup>平。

借问路旁名利客，何如此地学长生！

### 【注释】

①秦关：即函谷关。②汉畤：畤，指祭天地、五帝之所。汉代有五畤，都在今陕西境内。

**【大意】**

诗人描写了华阴奇险的景物，高峻的山峰，古时的祠庙，交错的驿路，变幻的风云，气象万千，蔚为壮观。末二句诗人触景生情，忽生世外之想，发出对于竞争名利的哀悯和学道求仙的向往，仍归结到写华山，使诗在整体上显得工整谨严。全诗气势磅礴，意境阔大，语言奇丽。

**祖咏**

祖咏（699～746），字和生，洛阳人。开元十二年（724）进士。仕途不得意，以渔樵自终。其诗多描写山水景物，宣扬隐逸生活，为盛唐山水田园诗派作者之一。《全唐诗》录存其诗三十六首。

**望蓟门**

燕台<sup>①</sup>一去客心惊，笳鼓喧喧汉将营。

万里寒光生积雪，三边曙色动危旌。

沙场烽火侵胡月，海畔云山拥蓟城。

少小虽非投笔吏，论功还欲请长缨<sup>②</sup>。

**【注释】**

①燕台：战国时燕昭王所筑黄金台。此处代称燕地。②请长缨：《汉书·终军传》载，济南书生终军向皇帝请命，希望得到一根长绳，立誓把南越王捆来。

【大意】

这首诗写作者到边地所见壮丽景色，抒发立功报国壮志。

诗一开始就用“心惊”二字，表示作者对国事的担忧。接着写听到军中不断传来鼓角声，使人感到浓厚战争气氛。中间两联进一步具体地描绘了登台所见的紧张情况，从而激发了诗人投笔从戎，平定边患，为国立功的豪情。

全诗一气呵成，体现了盛唐诗人的昂扬情调。

## 崔 曙

崔曙（生卒年不详），一作崔署，宋州（今河南商丘县）人，开元二十六年（728）进士，以《奉试明堂火珠诗》：“夜来双月合，曙后一星孤”知名。

少孤贫，曾隐居少室山（今河南嵩山西峰），与诗人薛据友善。

《全唐诗》录存其诗一卷。

## 九日登望仙台呈刘明府

汉文皇帝有高台，此日登临曙色开。

三晋<sup>①</sup>云山皆北向，二陵风雨自东来。

关门令尹谁能识？河上仙翁去不回。

且欲近寻彭泽宰<sup>②</sup>，陶然共醉菊花杯。

【注释】

①三晋：战国时赵、韩、魏三国的合称。其地相当于今山西及河北西部、河南北部。②彭泽宰：陶渊明曾为彭泽县令，故称。此

借指刘明府。

### 【大意】

这是一首赠诗。

述登临之雅事，抒怀古之幽情。

首二联写登上望仙台远眺，不见仙人，只见三晋、二陵的形胜和风光。

三联写神仙已去，虚无缥缈。

末联归结到仙人难寻，不如在重九与刘明府一同饮酒赏菊，表现出潇洒豁达的襟怀。

全诗多处用典，意境开阔。

## 李 颀

### 送魏万之京

朝闻游子唱离歌，昨夜微霜初度河。

鸿雁不堪愁里听，云山况是客中过！

关城<sup>①</sup>曙色催寒近，御苑砧声向晚多<sup>②</sup>。

莫是长安行乐处，空令岁月易蹉跎！

### 【注释】

①关城：指魏万西行所经的潼关。②御苍：皇宫林苑。此代指京都长安。砧：捣衣石。向晚：傍晚。

### 【大意】

这是一首送别诗，被送者为作者晚辈。诗中一、二两句想象魏

万到京城沿途所见的极易引起羁旅乡愁之感的景物。中间四句或在抒情中写景叙事，或在写景叙事中抒情，层次分明。末两句劝勉魏万到了长安之后，不要只看到那里是行乐的地方而沉湎其中，蹉跎岁月，应该抓紧时机成就一番事业。这表达了诗人对魏万的深厚情意，情调深沉悲凉，但却催人向上。

## 李 白

### 登金陵凤凰台<sup>①</sup>

凤凰台上凤凰游，凤去台空江自流<sup>②</sup>。  
吴宫花草埋幽径，晋代衣冠成古丘<sup>③</sup>。  
三山半落青天外，二水中分白鹭洲。  
总为浮云能蔽日，长安不见使人愁。

#### 【注释】

①凤凰台：故址在今南京市凤凰山。②晋代：指建都金陵的东晋王朝。衣冠：士大夫穿戴的衣帽，此指达官贵人。

#### 【大意】

这首诗当是作者天宝年间，因被排挤而离开长安，南游金陵时作的。作者在这首诗中，通过登台所见所感，既描绘了山河壮丽的景色，也在吊古幽思之中，抒发了自己在政治上失意的忧愤心情，表示了对“浮云蔽日”的奸佞小人的痛恨。全诗语言流畅自然，对仗工整圆熟。古今对比，不胜感慨，情景交融，余韵不绝。此诗在艺术特色上与崔颢《黄鹤楼》接，应当是受了崔诗的影响。

# 高 适

## 送李少府贬峡中王少府贬长沙<sup>①</sup>

嗟君此别意何如？驻马衔杯问谪居。

巫峡啼猿数行泪，衡阳归雁几封书。

青枫江<sup>②</sup>上秋帆远，白帝城边古木疏。

圣代即今多雨露，暂时分手莫踌躇。

### 【注释】

①李少府、王少府：俱不详。少府，官职名，即县尉。②青枫江：在今长沙市南。

### 【大意】

这是一首别具一格的送别诗，诗人同时送别两位友人，送别的两位友人所贬的地方又不一样。作者写得有分有合，很得体。巫峡啼猿，对李少府；衡阳归雁，则是对王少府。青枫江上，讲王少府；白帝城边，又讲的是李少府。首联和末联，则是对两位合讲的。末句对友人进行劝慰，分别是暂时，对前途不要悲观。全诗，结构谨严，感情深厚，很有感染力。

# 岑 参

## 和贾至舍人早期大明宫之作

鸡鸣紫陌曙光寒，莺啭皇州春色阑。